



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 December 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия
Пункт 117 повестки дня
**Обзор эффективности административного
и финансового функционирования Организации
Объединенных Наций**

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В своей резолюции 41/213 Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря представлять в небюджетные годы наброски предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период. В соответствии с этим настоящим представляются наброски на двухгодичный период 2010–2011 годов. Объем резервного фонда на 2010–2011 годы рекомендуется установить на уровне 0,75 процента от общего объема средств, предусмотряемых в набросках предлагаемого бюджета по программам.



I. Введение

1. В соответствии положениями приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представляет в небюджетные годы наброски бюджета по программам на следующий двухгодичный период, в которых должно указываться следующее:

- а) предварительная оценка ресурсов для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода;
- б) приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера;
- в) реальный рост, положительный или отрицательный, по сравнению с предыдущим бюджетом;
- г) объем резервного фонда, выраженный в процентах от общего объема ресурсов.

Настоящим представляются наброски на двухгодичный период 2010–2011 годов.

II. Предварительная оценка ресурсов, необходимых для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода

2. При подготовке предварительной оценки потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов за отправную точку был взят утвержденный объем ассигнований и соответствующих обязательств в размере 4207,6 млн. долл. США. Эти ассигнования и обязательства включают: а) первоначальную сумму в размере 4171,4 млн. долл. США, ассигнованную Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 62/237 А–С; и б) последующие дополнительные ассигнования в размере 36,2 млн. долл. США, утвержденные Ассамблеей для финансирования специальных политических миссий в резолюции 62/245. Предварительная оценка потребностей (в первоначальных ценах 2008–2009 годов) была получена следующим образом:

(В млн. долл. США)

Ассигнования на 2008–2009 годы ^а	4 207,6
Плюс: ассигнования на новые должности, утвержденные в 2008–2009 годах, на основе полного финансирования (см. пункт 3)	44,3
Минус: единовременные расходы в 2008–2009 годах (см. пункт 5)	(31,4)
Плюс: ассигнования на новую или расширенную деятельность/мероприятия, запланированные и/или утвержденные на 2010–2011 годы (см. пункт 12)	7,2
Изменения	20,1

Итого	4 227,7
Дополнительные ассигнования, необходимые для специальных политических миссий при нынешнем объеме программ	390,2
Предварительная оценка исходя из утвержденной деятельности на 2010–2011 годы	4 617,9

^a Включая первоначальные ассигнования (резолюции 62/237 А–С Генеральной Ассамблеи) и последующие ассигнования (резолюция 62/245).

А. Ассигнования на новые должности на основе полного финансирования

3. В своей резолюции 59/278 Генеральная Ассамблея одобрила замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/59/415) по наброскам предлагаемого бюджета по программам, в том числе рекомендацию относительно сохранения практики исчисления ассигнований на новые должности из расчета 50 процентов расходов для должностей категории специалистов и выше и 65 процентов расходов для должностей категории общего обслуживания и смежных категорий. Поэтому для полного финансирования новых должностей, которые были учреждены в двухгодичном периоде 2008–2009 годов и на финансирование которых средства выделены на настоящий момент лишь частично, в двухгодичном периоде 2010–2011 годов потребуется дополнительно 44,3 млн. долл. США. Эти дополнительные ассигнования необходимы для сохранения штатной численности должностей, финансируемых из регулярного бюджета, на том уровне, который уже утвержден на 2008–2009 годы.

4. Дополнительные потребности в ресурсах в объеме 44,3 млн. долл. США относятся главным образом к части I «Общее формирование политики, руководство и координация» и связаны с укреплением системы отправления правосудия и конференционного обслуживания в целях обеспечения контроля качества все возрастающего объема письменного перевода документов внешними подрядчиками (12,9 млн. долл. США). Дополнительные потребности относятся также к части VI «Права человека и гуманитарные вопросы» и связаны с укреплением структуры управления в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и деятельностью Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (11,1 млн. долл. США). Остальная сумма дополнительных ассигнований, обусловленная отсроченными последствиями, неравномерно распределяется между рядом других частей бюджета, включая часть II «Политические вопросы», часть V «Региональное сотрудничество в целях развития», часть VIII «Общее вспомогательное обслуживание» и часть IX «Внутренний надзор».

В. Единовременные расходы в двухгодичном периоде 2008–2009 годов

5. В 2010–2011 годах не потребуются ассигнования в размере 31,4 млн. долл. США, выделенные на покрытие единовременных расходов в двухгодичном периоде 2008–2009 годов. Эти ассигнования включают средства в размере 12,0 млн. долл. США, испрашенные и утвержденные в контексте рассмотрения предлагаемого бюджета по программам и предназначенные главным образом для покрытия расходов на: а) строительство, перестройку и переоборудование помещений в связи с общеорганизационной сетью Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях и Отделении Организации Объединенных Наций в Вене; б) внедрение Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС), в том числе на учебную подготовку; с) подготовку к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и возобновленной сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию; d) приобретение и замену имущества для Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане; е) приобретение Международным судом электронной системы управления документацией и архивами; и f) приобретение оборудования для обеспечения охраны и безопасности в Центральных учреждениях. На 2008–2009 годы были утверждены также ассигнования на покрытие единовременных расходов в размере 7,2 млн. долл. США по ряду пересмотренных смет, представленных Генеральным секретарем после того, как был подготовлен предлагаемый бюджет по программам, но включенных после утверждения в смету первоначальных ассигнований. Остальные единовременные расходы на общую сумму 12,2 млн. долл. США связаны с решениями Совета по правам человека и различными заявлениями о последствиях для бюджета по программам, утвержденных на 2008–2009 годы, включая расходы на конференционное обслуживание Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и на приобретение патентованного программного обеспечения для деятельности, связанной с Мировым океаном и морским правом. Для целей настоящего доклада все ассигнования, предусмотренные в 2008–2009 годах на специальные политические миссии, считаются регулярными в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о том, чтобы методология отражала регулярный характер данных ассигнований (см. A/60/7, пункт 40).

С. Ассигнования в связи с изменениями в программах в двухгодичном периоде 2010–2011 годов

6. Предполагается, что на двухгодичный период 2010–2011 годов потребуются ресурсы на покрытие расходов на дальнейшее внедрение системы общеорганизационного планирования ресурсов, учебную подготовку в связи с внедрением МСУГС, которая из-за задержек с внедрением этих стандартов не будет проведена в запланированном объеме в 2008–2009 годах и наберет обороты в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, и дальнейшее укрепление Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в соответствии с принятыми резолюциями. В смете предусматриваются также ассигнования на

проведение двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, а также на деятельность в области общественной информации в связи с проведением других конференций и совещаний.

7. Предполагается также, что возникнут дополнительные потребности в ресурсах в связи с деятельностью Международного Суда. По этому поводу уместно напомнить, что в соответствии с положением 2.14 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций предложения по бюджету по программам Международного Суда составляются Судом в консультации с Генеральным секретарем и представляются Генеральной Ассамблее Генеральным секретарем вместе с такими замечаниями, которые он или она может пожелать высказать.

8. Предполагается, что помимо вышеуказанных потребностей возникнут потребности в ресурсах в связи с созданием усиленной и объединенной системой обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций. По этому поводу уместно напомнить, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/263 подчеркнула необходимость разработки в Организации Объединенных Наций всеобъемлющих директивных положений об обеспечении охраны и безопасности. К Генеральному секретарю была обращена просьба представить Ассамблее доклад по широкому кругу вопросов в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии.

9. После нападения на учреждения Организации Объединенных Наций в Алжире 11 декабря 2007 года Генеральный секретарь назначил независимую группу для установления всех фактов, имеющих отношение к этому нападению, и решения стратегических вопросов, имеющих жизненно важное значение для обеспечения и повышения безопасности персонала, занятого в операциях Организации Объединенных Наций по всему миру.

10. Поскольку результаты анализа, проведенного Независимой группой по вопросам охраны и безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций по всему миру, и сделанные ею выводы отразятся на директивных положениях об обеспечении охраны и безопасности в Организации Объединенных Наций, было сочтено уместным отложить представление доклада, испрошенного в резолюции 61/263, с целью представить на рассмотрение государствам-членам всеобъемлющий подход к обеспечению безопасности.

11. Доклад Независимой группы был представлен Генеральному секретарю в июне 2008 года. Она, в частности, рекомендует, чтобы заместитель Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности провел управленческий анализ организации Департамента по вопросам охраны и безопасности. Этот анализ проводится в настоящее время, и выводы по его результатам будут представлены Генеральной Ассамблее в 2009 году. Тем временем, предусматривается выделение средств на те элементы системы обеспечения безопасности, которым необходимо уделить внимание незамедлительно и на которых вряд ли скажутся результаты управленческого анализа.

12. В связи с укреплением деятельности в вышеуказанных областях и принятыми нами усилиями в целях перераспределения ресурсов на 2010–

2011 годы прогнозируется чистое увеличение объема потребностей в ресурсах по программам на 0,2 процента, или 7,2 млн. долл. США.

D. Специальные политические миссии

13. Потребности в ресурсах на цели финансирования специальных политических миссий в последние годы значительно возросли. В двухгодичных периодах 2004–2005 годов, 2006–2007 годов и 2008–2009 годов ассигнования, испрашивавшиеся на эти цели в контексте набросков бюджета по программам, составляли соответственно 110,2 млн. долл. США, 180,0 млн. долл. США и 284,6 млн. долл. США. С учетом роста специальных политических потребностей и в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении набросков предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/61/615), Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/254 одобрила содержащуюся в пункте 11 доклада Консультативного комитета рекомендацию утвердить предварительную смету на двухгодичный период 2008–2009 годов в объеме порядка 4,2 млн. долл. США, включая ассигнования в объеме 604,1 млн. долл. США на специальные политические миссии, которые связаны с вопросами мира и безопасности и которые, как ожидается, будут продлены на двухгодичный период 2008–2009 годов или утверждены в этом двухгодичном периоде.

14. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 62/238 постановила сократить общий объем ассигнований на специальные политические миссии на двухгодичный период 2008–2009 годов примерно на 200,2 млн. долл. США и утвердила покрытие расходов на общую сумму 386,6 млн. долл. США за счет средств, ассигнованных на специальные политические миссии по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, в соответствии с положениями резолюции 62/237 А Ассамблеи. Эта сумма ассигнований была впоследствии скорректирована Ассамблеей в ее резолюции 62/245, в которой она утвердила дополнительные бюджетные сметы специальных политических миссий на 2008 год на общую сумму 49 млн. долл. США, приняла к сведению, что остаток средств от общего объема ассигнований на специальные политические миссии составлял 17,3 млн. долл. США, и ассигновала на финансирование специальных политических миссий дополнительную сумму в размере 31,6 млн. долл. США, в результате чего общий объем ресурсов, выделенных на эти цели на 2008 год, составил 435,5 млн. долл. США.

15. С учетом опыта в текущем двухгодичном периоде и с поправкой на то, что выполнение мандатов определенных миссий было завершено или прекращено, сумма ассигнований на финансирование в течение всего двухгодичного периода 2010–2011 годов специальных политических миссий, действующих в 2008–2009 годах, оценивается в 825,7 млн. долл. США. Хотя в 2010–2011 годах нынешний состав специальных политических миссий несколько изменится, сокращения общего объема их деятельности не ожидается. Сохранение объема ресурсов на уровне первоначальных ассигнований на 2010–2011 годы в размере 435,5 млн. долл. США было бы равнозначно серьезному и существенному занижению вероятных потребностей, поскольку этих средств будет достаточно для покрытия чуть менее половины предполагаемой в настоящее время суммы потребностей в данном двухгодичном периоде. В этой связи в наброски сметы

закладывается увеличение ассигнований на 390,2 млн. долл. США, что позволит довести объем средств, выделяемых на финансирование специальных политических миссий в 2010–2011 годах, до 825,7 млн. долл. США.

16. Следует отметить, что специальным политическим миссиям явно присущи особенности, которые отличают их от другой деятельности Организации, финансируемой из регулярного бюджета. Структуры каждой из этих миссий не являются частью организационной структуры Секретариата Организации Объединенных Наций. Их деятельность ориентирована на решение оперативных вопросов, и как таковую ее нельзя полностью интегрировать в программу работы Секретариата. Ввиду особенностей специальных политических миссий в отношении них не применяются Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Те процедуры, которые используются при учреждении миссий, либо через Совет Безопасности, либо через Генеральную Ассамблею, не укладываются в цикл планирования и составления бюджета по программам, предусмотренный для регулярного бюджета. Более того, специальные политические миссии могут учреждаться в любое время года. Соответственно, как неизменно показывает практика, сроки их учреждения и связанные с ними потребности в ресурсах точно предсказать почти невозможно. В этих обстоятельствах Ассамблея может пожелать рассмотреть вопрос о том, подходят ли нынешние процедуры составления регулярного бюджета для оценки потребностей в ресурсах специальных политических миссий в набросках бюджета и основанных на них бюджетах по программам.

Е. Резюме

17. В соответствии со сложившейся практикой в подробных предложениях по бюджету по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов основное внимание, как и в прежних бюджетных предложениях, будет уделено обеспечению выделения такого объема ресурсов, который необходим с учетом ожидаемых достижений и целей, определенных на этот период государствами-членами. Процесс подготовки бюджета будет по-прежнему включать тщательный анализ программных мероприятий в рамках утвержденных стратегий на предмет их вклада и актуальности для обеспечения максимально полной реализации ожидаемых достижений с учетом положения 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Таким образом, в бюджетных предложениях найдут отражение результаты дальнейшего обзора деятельности, которая, возможно, утратила свою актуальность, дополнительные меры экономии и упрощенные процедуры.

18. Предусмотренные в настоящих набросках суммы подлежат пересчету до представления Генеральной Ассамблее на утверждение в целях учета, в частности, изменений, обусловленных показателями темпов инфляции и валютных курсов на двухгодичный период 2010–2011 годов.

III. Приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера

19. В предлагаемых стратегических рамках на период 2010–2011 годов (A/63/6 (Part one)) определены следующие приоритеты: содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций; поддержание международного мира и безопасности; развитие Африки; поощрение прав человека; эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи; укрепление правосудия и международного права; разоружение; и контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях. **Предлагается отразить эти приоритеты и в бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.** Предлагаемое распределение ресурсов по частям бюджета приведено в приложении.

IV. Реальный рост по сравнению с объемом предыдущего бюджета

20. Предварительная смета (3792,2 млн. долл. США), без учета ассигнований на специальные политические миссии, предусматривает увеличение объема ресурсов по сравнению с объемом утвержденных ассигнований и соответствующих выделенных сумм на двухгодичный период 2008–2009 годов на 20,1 млн. долл. США, или 0,5 процента. С учетом всей суммы требуемых ассигнований на специальные политические миссии объем общей предварительной сметы составит 4617,9 млн. долл. США, что на 410,3 млн. долл. США, или 9,8 процента, больше объема ресурсов, выделенных на двухгодичный период 2008–2009 годов.

V. Объем резервного фонда

21. Объем резервного фонда устанавливался на уровне 0,75 процента от общего объема ресурсов в рамках первых и всех последующих набросков. На двухгодичный период 2010–2011 годов его объем вновь рекомендуется установить на уровне 0,75 процента, или в размере 34,6 млн. долл. США.

VI. Прочие вопросы

22. На момент представления настоящего доклада продолжались прения в Генеральной Ассамблее или ожидалось представление докладов Генерального секретаря по ряду инициатив. В случае одобрения этих инициатив после их рассмотрения они значительно скажутся на объеме предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. К ним относятся предложения в отношении системы отправления правосудия, расходов в связи с генеральным планом капитального ремонта, усиленной и объединенной системы обеспечения безопасности, медицинского страхования после выхода в отставку, проекта строительства в Багдаде и исследования в связи со стратегическим планом сохранения наследия в Женеве. Вместе с тем, объем соответствующих потребностей будет зависеть от решений, которые будут приняты Ассамблеей.

Приложение

Предварительная ориентировочная смета на двухгодичный период 2010–2011 годов (В млн. долл. США)

Расходы по частям бюджета по программам	Ассигнования на 2008–2009 годы ^a	Изменение объема ресурсов		Итого
		Сумма	В процентах	
I. Общее формирование политики, руководство и координация	718,6	(7,3)	(1,0)	711,3
II. Политические вопросы (исключая специальные политические миссии)	222,2	0,4	0,2	222,6
III. Международное правосудие и право	87,3	–	–	87,3
IV. Международное сотрудничество в целях развития	398,4	0,4	0,1	398,8
V. Региональное сотрудничество в целях развития	477,1	0,5	0,1	477,6
VI. Права человека и гуманитарные вопросы	259,2	11,8	4,5	271,0
VII. Общественная информация	184,0	(2,1)	(1,1)	181,9
VIII. Общее вспомогательное обслуживание	540,2	4,8	0,9	545,0
IX. Внутренний надзор	36,0	2,8	7,7	38,8
X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы	108,4	–	–	108,4
XI. Капитальные расходы	58,8	(6,7)	(11,3)	52,1
XII. Охрана и безопасность	197,2	10,2	5,2	207,4
XIII. Счет развития	18,7	–	–	18,7
XIV. Налогообложение персонала	466,0	5,3	1,1	471,3
Постоянно осуществляемая деятельность, финансируемая из регулярного бюджета, 2010–2011 годы	3 772,1	20,1	0,5	3 792,2
Ассигнования на специальные политические миссии	435,5	390,2	89,6	825,7
Всего	4 207,6	410,3	9,8	4 617,9

^a Включая первоначальные ассигнования (резолюция 62/237 А Генеральной Ассамблеи) и последующие дополнительные ассигнования на специальные политические миссии (резолюция 62/245 Генеральной Ассамблеи).